



Umvundla Uya EtheKweni

Mozambican folktale
isiXhosa



Ngenye imini, izilwanyana zathatha isigqibo sokwenza itheko. Kodwa kwakungangeni zonke izilwanyana. Yayilitheko lezilwanyana ezineempondo zodwa.



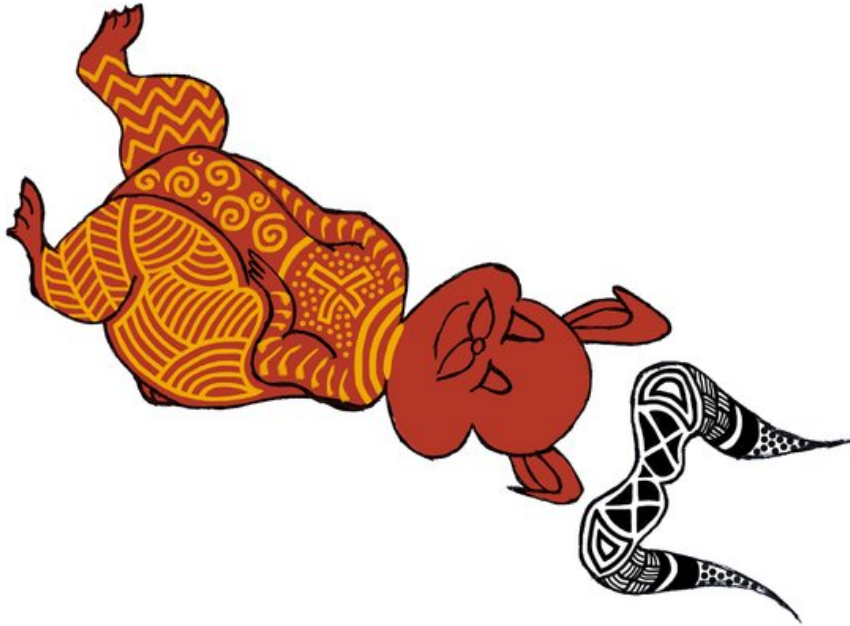
Umvundla waye
wazilungiselela ukuya
ethekweni. Kodwa
wafumanisa ukuba
asilolika wonke-wonke.
Yayilele zilwanyana
ezineempondo zodwa.



Umvundla waya ndaweni
ithile wafumana mpondo
zithile. Waye wazibeka
kuye entloko waze waya
ethekweni.



Ngexesha esethekweni
umvundla waye watya,
wasela, wade waxhentsa.



Lento yamenza wadinwa
waze walala elangeni.
Kodwa ngelixesha aleleyo,
iimpondo zaye zawa!



Ke ngoko, zonke izilwanyana zaye zafumanisa ukuba umvundla lo akasiso esi silwanyana bebecinga ukuba siso. Ke ngoko, zaye zamtsala ngeendlebe zade zanwebeka kakhulu.



Waze wabaleka.
Yiyo lento imivundla
ineendlebe ezinkulu!

Umvundla Uya EtheKweni

Writer: Mozambican folktale

Illustration: Hélder de Paz Alexandre

Translated By: Lunathi Ntunzi

Language: isiXhosa



This story was written down in 2013 by students at Universidade Pedagógica-Maxixe, Mozambique, from their memory of what was told at home, and edited by their English teacher, Ingrid Schechter.

© Mozambican Writers, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

Saide 
South African Institute
for Distance Education

www.africanstorybook.org
A Saide Initiative